



International Committee of Legal Metrology

CIML 15 N° 130/PM-SP

5 May 2015

To: CIML Members

Subject: 50th CIML Meeting, 60th Anniversary of the OIML and associated events in Arcachon, France

Dear Colleagues,

2015 is a very special year for the OIML because it is marked by two key events: the organization of the 50th CIML Meeting and the celebration of the 60th Anniversary of our Organization.

The CIML will hold its 50th meeting in Arcachon, France, from Tuesday 20 (morning) to Thursday 22 October 2015 (morning). It will be preceded by an OIML Seminar on Monday, 19 October 2015 (full day).

To mark the 60th Anniversary of the Organization a reception will be held on Thursday, 22 October at a special venue.

An RLMO Round Table will be organized on Monday, 19 October in the afternoon after the OIML Seminar.

We invite you to be ready to take the floor during the CIML meeting.

As you know, it is essential that the Committee has sufficient voting Members for a quorum. Therefore:

- **if you are personally unable to attend this meeting and would like to designate someone from your government or administration to represent you and vote on your behalf, please advise Mr. Stephen Patoray, BIML Director, of the name of that person;**
- **if you anticipate that you or the person that you have designated to represent you may be absent during any of the meeting sessions, please give a proxy to another CIML Member when registering online.**

Please note that if someone from your government or administration is representing you, this person may not receive proxies from other CIML Members.

The BIML has prepared a web site for the Arcachon meetings (<http://arcachon.oiml.org>) which provides detailed information. Registration for attendance will be online via this web site. The deadline for registering is **1 July 2015**; if you are unable to register via the web site, please contact Mrs. Patricia Saint-Germain (Administrator, Members) at the BIML and alternative arrangements will be made.

Lastly, obtaining a visa may be a lengthy process so we urge you to make your application as soon as possible.

Looking forward to seeing you again in Arcachon,

Yours faithfully,

Peter Mason
CIML President



Comité International de Métrologie Légale

CIML 15 N° 130/PM-SP

5 mai 2015

Aux Membres du CIML

Objet: 50ème Réunion du CIML, 60^{ème} Anniversaire de l'OIML et événements associés à Arcachon, France

Chers Collègues,

L'année 2015 est une année très particulière pour l'OIML car elle est marquée par deux événements importants : l'organisation de la 50ème Réunion du CIML et la célébration du 60ème Anniversaire de notre Organisation.

Le CIML tiendra sa 50ème réunion à Arcachon, France, du mardi 20 (matin) au jeudi 22 octobre 2015 (matin). Elle sera précédée par un Séminaire OIML le lundi 19 octobre 2015 au matin.

A l'occasion du 60ème Anniversaire de l'Organisation une réception sera offerte le jeudi 22 octobre dans un lieu particulier.

Une Table ronde RLMO sera organisée le lundi 19 octobre après-midi, après le Séminaire OIML.

Nous vous invitons à intervenir durant la réunion du CIML.

Il est essentiel que le Comité réunisse un nombre suffisant de votes de la part des Membres pour obtenir le quorum. Par conséquent :

- **si vous n'êtes pas en mesure de participer en personne à cette réunion et que vous souhaitez désigner une personne de votre gouvernement ou de votre administration pour vous représenter et voter en votre nom, merci d'indiquer à Mr. Stephen Patoray, Directeur du BIML, le nom de cette personne ;**
- **si vous prévoyez que vous-même ou la personne que vous aurez désignée pour vous représenter soit susceptible d'être absent lors de l'une des sessions du CIML, merci de bien vouloir déléguer votre voix à un autre Membre du CIML, au moment de votre enregistrement en ligne.**

Merci de bien vouloir noter que si une personne de votre gouvernement ou administration vous représente, cette personne ne pourra pas recevoir de pouvoirs de la part d'autres Membres du CIML.

Le BIML a préparé un site web pour les réunions à Arcachon (<http://arcachon.oiml.org>) indiquant les informations détaillées concernant la réunion du CIML. L'enregistrement pour la participation se fera en ligne via le site web. La date limite pour les inscriptions est fixée au **1er juillet 2015**. Si vous ne pouvez pas effectuer votre enregistrement via le site web, merci de bien vouloir contacter Mme Patricia Saint-Germain (Administrateur, Membres) au BIML afin de trouver une solution alternative.

Enfin, la procédure d'obtention d'un visa pouvant être longue, nous vous invitons à faire le nécessaire dès que possible.

Dans l'attente de vous revoir à Arcachon,

Meilleures salutations,

Peter Mason
Président du CIML